



> Retouradres Postbus 20011 2500 EA Den Haag

Fundashion SPLIKA  
Postbus 18799  
2502 ET Den Haag

**Directoraat-Generaal  
Bestuur en  
Koninkrijksrelaties**  
Bestuur, Democratie en  
Financiën

Turfmarkt 147  
2511 DP Den Haag  
Postbus 20011  
2500 EA Den Haag

**Kenmerk**  
2015-0000127463

**Uw kenmerk**

**Bijlage(n)**  
1

Datum 2 maart 2015  
Betreft Uw brief van 24 februari jl.

Geachte heer Severina,

Bij brief van 24 februari jl. heeft u verzocht om een spoedige reactie op uw brief van 1 november 2014, inzake de positie van het Papiamentu in Nederland. Het antwoord van de minister op uw brief is op 25 februari naar u verzonden, u treft deze brief bijgaand nogmaals aan. Het antwoord op de brief van de Stichting A'PAPIA is op dezelfde datum verstuurd. Ik bied u mijn verontschuldigingen aan voor het feit dat u enige tijd op een reactie heeft moeten wachten.

Hoogachtend,

De minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties,  
namens deze,

Mevrouw mr. M.G. Hordijk  
*Hoofd van de afdeling Bestuurlijke Inrichting & Democratie*



> Retouradres 20011 2500 EA Den Haag

Stichting SPLIKA  
Dhr. R. Severina  
Postbus 18799  
2502 ET Den Haag

**Directoraat-Generaal  
Bestuur en  
Koninkrijksrelaties**  
Bestuur, Democratie en  
Financiën

Turfmarkt 147  
Den Haag  
20011  
2500 EA Den Haag  
[www.rijksoverheid.nl](http://www.rijksoverheid.nl)

**Kenmerk**  
2015-0000010375

**Uw kenmerk**

Datum 25 februari 2015  
Betreft Papiaments en het Europees Handvest voor regionale talen en  
talen van minderheden

Geachte heer Severina,

Hartelijk dank voor uw brief waarin u aandacht vraagt voor de status van het Papiaments en waarin u mij ter zake een aantal punten ter overweging aanreikt. De brief is zowel door u als door mw. G. Dammers van de stichting A'PAPIA ondertekend en om die reden wordt deze brief, waarin ingegaan wordt op de genoemde punten, aan u beiden toegestuurd.

U verzoekt in uw brief om aandacht aan het Papiaments te besteden in de rapportage onder het Europees Handvest aan de Raad van Europa in het kader van de vijfde monitoringscyclus en voorbereidingen te treffen om het Europees Handvest ook van toepassing te verklaren op het Papiaments. U vraagt eveneens om de Antillianen als nationale minderheid te erkennen onder het Kaderverdrag ter bescherming van nationale minderheden, eveneens ressorterend onder de Raad van Europa. U vraagt daarnaast om de positie van het Papiaments te agenderen bij de evaluatie van de staatkundige veranderingen van na 10 oktober 2010.

In reactie op uw brief kan ik u als volgt berichten. Allereerst hecht ik er waarde aan op te merken dat ik de bescherming en bevordering van het Papiaments van wezenlijk belang acht. Naar mijn overtuiging zijn inspanningen vanuit de samenleving een belangrijke waarborg hiervoor. Ik heb dan ook grote waardering voor de inspanningen van maatschappelijke organisaties als SPLIKA en A'PAPIA om de positie van het Papiaments verder te versterken.

Wat betreft de erkenning van het Papiaments geldt dat deze taal reeds nu al een officiële status heeft. De invoeringswet Openbare lichamen Bonaire, Sint Eustatius en Saba (I-BES) stelt regels over het gebruik van taal in het bestuurlijke verkeer. Hiermee is verzekerd dat het Papiaments op Bonaire gebruikt kan worden, alsmede het Engels op Sint Eustatius en Saba in het contact tussen burgers en bestuursorganen. Het is aan de eilandsraad van de respectievelijke openbare lichamen om desgewenst nadere regels te stellen over het gebruik van het Papiaments c.q. het Engels. In de Rijkswet Gemeenschappelijk Hof van Justitie is het gebruik van het Papiaments en Engels als rechtstaal geregeld. Hiermee is verankerd dat het Papiaments gebruikt kan worden in het bestuurlijke- en rechtsverkeer. Het Papiaments kan hiermee door de burgers in Caribisch Nederland gebruikt worden, waarmee de positie van de taal op adequate wijze beschermd en geborgd is. Om die redenen zie ik op dit moment geen meerwaarde in een poging om te bevorderen dat de Europese verdragen van de Raad van

Europa op het Papiaments als taal, respectievelijk de positie van de Antilliaanse burgers als minderheid, van toepassing worden verklaard. Nog los van de vraag of er aan de geldende kwalificatie-eisen kan worden voldaan, zou het van toepassing verklaren van de Europese verdragen mijn inziens een onnodige en mogelijk zelfs hinderlijke juridisering van het gebruik van het Papiaments met zich brengen, die onder meer zou kunnen leiden tot inperking van de beleidsruimte van de openbare lichamen ter zake.

**Datum**  
25 februari 2015  
**Kenmerk**  
2015-0000010375

Voor wat betreft uw verzoek om het Papiaments te betrekken bij de evaluatie van de staatkundige veranderingen in 2015 informeer ik u als volgt. Deze evaluatie naar de uitwerking van de nieuwe staatkundige structuur van Caribisch Nederland wordt uitgevoerd door een onafhankelijke evaluatiecommissie. Voor de uitvoering van haar taak heeft deze evaluatiecommissie een specifieke opdracht gekregen: de werking van de bestuurlijke organisatie, de bijhorende wetgeving (Wet Openbare Lichamen Bonaire, Sint Eustatius en Saba) en de gevolgen voor de bevolking van de nieuwe staatkundige structuur moet worden geëvalueerd. Hierbij is er geen opdracht gegeven om expliciet naar het gebruik van het Papiaments in het bestuurlijke verkeer te kijken. Desalniettemin ben ik graag bereid om uw brief onder de aandacht van de evaluatiecommissie te brengen.

Ik vertrouw erop u hiermee voldoende te hebben geïnformeerd.

Hoogachtend,  
De minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties,

  
dr. R.H.A. Plasterk